



Strasbourg, 28 April 2023

Ref.: JJ9492C
Tr./173-202

NOTIFICATION OF RENEWAL OF RESERVATIONS

State: United Kingdom – Jersey.

Instrument: Criminal Law Convention on Corruption, opened for signature, in Strasbourg, on 27 January 1999 (ETS No. 173).

Date of entry into force of the instrument: 1 July 2002 (ETS No. 173).

Date of entry into force in respect of the United Kingdom: 1 April 2004.

Date of entry into force in respect of Jersey: 1 October 2013.

Reservations: ETS No. 173 Res./Decl. United Kingdom.
Declarations: (See Annex)

Period covered by the renewal of the reservations: 3 years from 1 October 2022.

Notification made in accordance with Article 42 of the Convention.

Copy to all member States + Belarus, Kazakhstan, Russian Federation.

CRIMINAL LAW CONVENTION ON CORRUPTION
opened for signature, in Strasbourg, on 27 January 1999

CONVENTION PENALE SUR LA CORRUPTION
ouverte à la signature, à Strasbourg, le 27 janvier 1999

Reservations and Declarations
Réserves et Déclarations

UNITED KINGDOM

Renewal of reservations *contained in a letter from the Permanent Representative of the United Kingdom, dated 21 April 2023, registered at the Secretariat General on 24 April 2023 – Or. Engl.*

In accordance with Article 38, paragraph 2, of the Convention, the United Kingdom declares it renews wholly the reservations made pursuant to Article 37 of the Convention **on behalf of the Bailiwick of Jersey**, for the period of three years set out in Article 38, paragraph 1, of the Convention.

Note by the Secretariat: The reservations read as follows:

"Article 8 of the Corruption (Jersey) Law 2006 extends the normal jurisdiction of the Jersey courts to cover (a) an offence under that Law where any of the acts alleged to constitute the offence was committed in Jersey, notwithstanding that the other acts constituting the offence were committed outside Jersey, and (b) offences under that Law by United Kingdom nationals (as defined by Article 1, paragraph 2, of that Law) which take place outside Jersey. Jersey therefore applies the jurisdictional rule laid down in Article 17, paragraph 1(b), of the Convention, except that, where all acts alleged to constitute the offence were committed outside Jersey, Jersey jurisdiction is limited to United Kingdom nationals, and accordingly does not cover public officials or members of domestic public assemblies except where they are United Kingdom nationals.

Accordingly, pursuant to Article 17, paragraph 2, of the Convention, the Government of the Bailiwick of Jersey declares that it reserves the right to apply the jurisdictional rule laid down in Article 17, paragraph 1(b), where all of the acts alleged to constitute the offence were committed outside the Bailiwick of Jersey, only where the offender is a United Kingdom national.

In addition, the Government of Jersey declares that it reserves the right not to apply the jurisdictional rule laid down in Article 17, paragraph 1(c) of the Convention at all.

As regards to Article 12 of the Convention, the conduct referred to is covered by Jersey Law in so far as an agency relationship exists between the person who trades his influence and the person he influences. However not all of the conduct referred to in Article 12 is criminal under Jersey Law. Accordingly, pursuant to Article 37, paragraph 1, of the Convention, the Government of the Bailiwick of Jersey reserves the right not to establish as a criminal offence all of the conduct referred to in Article 12."

ROYAUME-UNI

Renouvellement de réserves **consigné dans une lettre du Représentant Permanent du Royaume-Uni, datée du 21 avril 2023, enregistrée au Secrétariat Général le 24 avril 2023 - Or. angl.**

Conformément à l'article 38, paragraphe 2, de la Convention, le Royaume-Uni déclare qu'il renouvelle les réserves formulées en vertu de l'article 37 de la Convention **au titre du Bailliage de Jersey**, intégralement et pour la période de trois ans définie à l'article 38, paragraphe 1, de la Convention.

Note du Secrétariat : Les réserves se lisent comme suit :

« L'article 8 de la Loi sur la Corruption (Jersey) de 2006 étend la compétence ordinaire des tribunaux de Jersey (a) à une infraction à cette Loi lorsque l'un des actes qui constitueraient l'infraction a été commis à Jersey, alors même que les autres actes constituant l'infraction ont été commis en dehors de Jersey, et (b) aux infractions en vertu de cette Loi commises par des ressortissants du Royaume-Uni (tels que définis par l'article 1, paragraphe 2 de cette Loi) hors du territoire de Jersey. Jersey applique donc la règle de compétence prévue à l'article 17, paragraphe 1(b), de la Convention, excepté le fait que, lorsque tous les actes qui constitueraient l'infraction ont été commis en dehors de Jersey, la compétence de Jersey est limitée aux ressortissants du Royaume-Uni, et ne couvre pas en conséquence des fonctionnaires ou des membres d'assemblées publiques nationales, sauf s'ils sont ressortissants du Royaume-Uni.

En conséquence, conformément à l'article 17, paragraphe 2, de la Convention, le Gouvernement du Bailliage de Jersey déclare qu'il se réserve le droit d'appliquer la règle de compétence prévue à l'article 17, paragraphe 1 (b), lorsque tous les faits allégués pour constituer l'infraction ont été commis en dehors du Bailliage de Jersey, uniquement si l'auteur de l'infraction est un ressortissant du Royaume-Uni.

En outre, le Gouvernement de Jersey déclare qu'il se réserve le droit de ne pas appliquer la règle de compétence prévue à l'article 17, paragraphe 1 (c), de la Convention.

Concernant l'article 12 de la Convention, les actes visés sont couverts par la Loi de Jersey dans la mesure où une relation de mandataire existe entre la personne qui use de son influence et la personne qu'elle influence. Cependant, tous les actes visés à l'article 12 ne sont pas délictueux en vertu de la Loi de Jersey. En conséquence, conformément à l'article 37, paragraphe 1, le Gouvernement du Bailliage de Jersey se réserve le droit de ne pas ériger en infraction pénale tous les actes visés à l'article 12. »